

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 96 (2009)  
**Heft:** 7-8: Chipperfield et cetera  
  
**Rubrik:** Produkte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Flexibles Modulsystem

Das Deckensegel StoSilent Modular reduziert den Lärmpegel in kleinen wie in grossen Räumen und lässt sich auch nach Abschluss der Bauarbeiten montieren. So kann ein exponierter Arbeitsplatz abgeschirmt oder die Raumakustik in einer Eingangshalle verbessert werden. Der akustisch wirksame Kern ist das bewährte StoSilent Panel aus Blähglasgranulat. Dazu gehört die silikatische Akustikbeschichtung StoSilent Superfein, die es in mehr als 460 Farbnuancen gibt oder das Akustik-System StoSilent Top. Ein spezielles Trägersystem verbindet die Panele rückseitig. Das komplette

System wird nach den Vorgaben des Planers im Werk mit Leuchten, dekorativen Randelementen und der Tragstruktur gefertigt. Vier Grundmodule bilden die Systembasis und sind frei miteinander kombinierbar. Der Vorteil dieses Modulsystems ist, dass es sich nachträglich mit zusätzlichen Elementen kombinieren, erweitern oder versetzen lässt, falls sich das Raumkonzept ändert. StoSilent Modular ist schnell montiert: Die Segel hängen an einer unkomplizierten, beliebig zu verändernden Seilkonstruktion. Sto AG, CH-8172 Niederglatt [www.stoag.ch](http://www.stoag.ch)

## Limitierte Legierung

Die Anpassungsfähigkeit an Materialität und Ausführung der Fassade ist eine besondere Stärke des Gebäudekommunikations-Systems Siedle-Steel. Für das Hamburger «Brauhaus» von David Chipperfield auf dem ehemaligen Gelände der Bavaria-Brauerei verarbeitet Siedle einen speziell angefertigten Werkstoff, der sich nahtlos in die Fassade einfügt und gemeinsam mit ihr eine charakteristische Patina annimmt. Für das neue Gebäudeensemble, zu dem neben dem Empire Riverside Hotel auch ein separates Büro- und Geschäftshaus gehört, war die Materialwahl der Fassade ein zentrales Element. «Tombak CuZn15 Walzblank» ist eine Legierung, die sich optimal in die überwiegend durch Kupfer und roten Backstein geprägte Stadtlandschaft einfügt. Das limitierte, speziell angefertigte Material sollte auch der Türstation des Brauhauses als Oberfläche dienen. Für Siedle war die präzise Verarbeitung von Tombak eine Herausforderung, das Ergebnis zeigt die hohe Individualisierbarkeit des Siedle-Steel-Systems. S. Siedle & Söhne D-78113 Furtwangen [www.siedle.de](http://www.siedle.de)



## Schlicht und funktional

Die vielseitig einsetzbare Leuchtenfamilie Leia, entworfen vom japanischen Designer Naoto Fukasawa für Belux, umfasst eine Steh- und Tischleuchte sowie zwei Leseleuchten in unterschiedlicher Grösse. Während der Lichtkörper aus opalem, satiniertem Kunstglas gefertigt ist, kontrastieren der Leuchtenfuss und die obere Abdeckung hochglänzend schwarz oder weiss. Bei der Stehleuchte lassen sich das indirekte Licht und das energiesparende, kraftvolle Licht im Leuchtenkörper unabhängig voneinander dimmen bzw. schalten. In den Leseleuchten ist ein Leselicht integriert, für die Ausleuchtung des Leuchtenkörpers wird warmes Halogenlicht oder wahlweise energiesparendes Fluoreszenzlicht eingesetzt. Beides wird mit dem integrierten Dimmer bzw. Schalter gesteuert. Durch den kippbaren Leuchtenkopf lässt sich der Lichtkegel der Leseleuchten um 35° neigen. Belux AG CH-4127 Birsfelden [www.belux.ch](http://www.belux.ch)



## Colorierte Entspannung

Das Vivo Turbo Whirlsystem von Kaldewei arbeitet ohne Rohrkonstruktion und Pumpe, geräuscharm und variabel in der Wasserstrahl-Intensität. Die Düsen entleeren sich selbständig, womit eine chemische Desinfektion überflüssig wird. Dank LED ist dieses

## STPC-HEDIGER & PARTNER AG



Zur Ergänzung unseres Ausführungsteams suchen wir, für die Realisierung verschiedener, anspruchsvoller Bauvorhaben, per sofort oder nach Vereinbarung versierte/n

- **Architekt/-in FH / ETH**
- **Bauleiter/-in TS**
- **Hochbauzeichner/-in**

Anforderungsprofil:

- Berufsabschluss sowie mehrjährige Berufserfahrung
- teamfähig und belastbar, flexibel und engagiert
- selbstständige und zuverlässige Arbeitsweise
- sehr gute, berufsübliche PC-Anwenderkenntnisse

Wir freuen uns auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

Architektur- und Ingenieurleistungen, Alter Schulweg 36 B, 5102 Rapperswil  
Telefon 062 897 42 44 FAX 062 897 43 78

[www.stpc-g1.com](http://www.stpc-g1.com)

[info@hediger-partner.ch](mailto:info@hediger-partner.ch)





System jetzt auch mit beleuchteten Düsen erhältlich, wahlweise in blau oder weiss.  
Franz Kaldewei GmbH & Co. KG  
CH-4612 Wangen bei Olten  
[www.kaldewei.com](http://www.kaldewei.com)



## Kompetenz und Lifestyle unter einem Dach

Seit 20 Jahren importiert Walter Alberti, Inhaber der Real-Stein AG in Gibswil, eine breite Palette von Naturstein-Platten, die entweder in der eigenen Steinwerkstatt oder direkt beim Kunden weiterverarbeitet werden. Die Mitte Juni eröffnete Ausstellungshalle, ein dreistöckiger Neubau des Ustemer Architekten Hans-Peter Aepli auf dem firmeneigenen Areal, bietet für Bauherren wie Architekten Gelegenheit, sich fundiert, aber auch exklusiv mit den Anwendungsmöglichkeiten von Naturstein auseinanderzusetzen. Hinterleuchtete Steinplatten, kombiniert mit einer Schmuckausstellung, empfangen den Besucher im Eingangsbereich, eine «Stone Library» im ersten Obergeschoss zeigt, welche Oberflächenbehandlungen – von bruchroh bis spiegelglatt poliert – nicht nur optisch, sondern auch bezüglich des geplanten Standorts einen optimalen Einsatz erlauben. Die Lifestyle-Halle im zweiten Obergeschoss, realisiert in Zusammenarbeit mit dem Hauptlieferanten, der Veroneser Firma Antolini & C., bietet – irgendwo zwischen Kitsch, James Bond und Augen-

zwickern, ein Erlebnis der besonderen Art. Jedes Stockwerk verfügt über Sanitäranlagen, die den Einsatz von Naturstein variantenreich demonstrieren. Ein Besuch dieses nicht alltäglichen Showrooms – ausschliesslich nach Voranmeldung – empfiehlt sich aus verschiedenen Gründen: Die Anfahrt schafft etwas Abstand vom Alltag, ein kompetentes und mit Leidenschaft agierendes Team steht für die Beratung zur Verfügung und ein Gang durch das grosse, gedeckte Steinplattenlager zeigt, dass sich Naturstein zu weit mehr als zu Küchenabdeckungen eignet.  
Real-Stein AG  
CH-8498 Gibswil  
[www.real-stein.ch](http://www.real-stein.ch)

## In Reih und Glied

Entworfen von den Designern des Büros Aarhus Arkitekterne, erweitert VOLA mit einem neuen Handtuchwärmer sein klassisch-schlichtes und hochwertiges Angebot. Alle technischen Funktionsteile sind in der Wand integriert, die Anzahl und Anordnung der Heizstäbe ist frei wählbar und kann so auch auf den Fliesenraster angepasst werden.  
VOLA AG  
CH-8320 Fehraltorf  
[www.vola.ch](http://www.vola.ch)



# Enorm schlank. Extrem stabil.

Im neuen Mediapro-Gebäude der spanischen Architekten Carlos Ferrater, Patrick Genard und Xavier Martí Galí steckt nicht nur ein geniales Auge für den perfekten Winkel. Sondern auch das weltweit erste, zu 100% aus Stahl gefertigte Profilsystem für wärmegeämmte Fenster, Türen und Abschlüsse: **Forster unico**. Seine einzigartig schlanken Profilquerschnitte erlauben eine völlig neue Form von Ästhetik und Kreativität – bei aussergewöhnlicher Stabilität.  
[www.forster-profile.ch](http://www.forster-profile.ch)



Edificio Mediapro Barcelona – Carlos Ferrater / Patrick Genard / Xavier Martí Galí

# forster

PROFILSYSTEME IN STAHL UND EDELSTAHL

Forster Profilsysteme  
CH-9320 Arbon



Ein Unternehmen der

AFG  
Arbonia-Forster-Holding AG